



# Escuela Primaria James Russell Lowell

700 South Flower St. • Santa Ana, CA 92703-4896 • (714) 972-6300 • Niveles de año K-5

Refugio Gracian, Director/a

refugio.gracian@sausd.us

<http://www.sausd.us/Domain/3480>

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2015-16 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2016-17



### Distrito Escolar Unificado de Santa Ana

1601 East Chestnut Avenue  
Santa Ana, CA 92701-6322  
714-558-5501  
[www.sausd.us](http://www.sausd.us)

#### Consejo Directivo Distrital

John Palacio – Board President  
Valeria Amezcua – Vice President  
Cecilia “Ceci” Iglesias – Clerk  
Alfonso Alvarez, Ed.D. – Member  
Rigo Rodriguez, Ph.D. – Member

#### Administración Distrital

Stefanie P. Phillips, Ed.D.

#### **Superintendente**

David Haglund, Ed.D.

#### **Superintendente Auxiliar**

Edmond Heatley, Ed.D.

#### **Superintendente Auxiliar**

#### **Servicios del Personal**

Mark A. McKinney

#### **Superintendente Auxiliar**

#### **Educación Primaria**

Tina Douglas

#### **Superintendente Auxiliar**

#### **Educación Secundaria**

Alfonso Jimenez, Ed.D.

#### **Superintendente Auxiliar**

#### **Servicios Auxiliares**

Doreen Lohnes

#### **Superintendente Auxiliar**

#### **Planeación de instalaciones y relaciones gubernamentales**

Lucinda Pueblos

Orin Williams

Deidra Powell

### Descripción Escolar

La Escuela Primaria James Russell Lowell ("Primaria Lowell") está ubicada en la esquina de las Calles South Flower y West Bishop. El personal, los alumnos, y los padres de la Escuela Primaria Lowell se comprometen a crear una comunidad de aprendizaje profesional segura y enriquecedora. El personal está dedicado a proporcionar a todos los alumnos un riguroso programa instructivos basado en las normas e impulsados por los datos. Con nuestro apoyo y orientación, esperamos que cada alumno se responsabilice por su aprendizaje y logre la excelencia académica.

Nuestro personal altamente capacitado y competente se asegurará que nuestros alumnos logren a su máximo potencial utilizando prácticas instructivas basadas en investigación e impulsadas por las Normas Básicas y las normas estatales, escalonando el aprendizaje, diferenciando la instrucción y utilizando estrategias de motivación estudiantil para garantizar que todos los alumnos estarán preparados para la universidad y las profesiones. El personal establecerá un entorno rico con impresión, de alta calidad propicio al aprendizaje y el logro de alto éxito académico para todos los alumnos. Como Comunidad de Aprendizaje Profesional en desarrollo, colaboraremos, reflexionaremos y tomaremos decisiones innovadoras para satisfacer de mejor forma las necesidades estudiantiles y para aumentar el rendimiento estudiantil y asegurar que los alumnos estén preparados para la universidad y la profesión.

Todos los alumnos en la Escuela Primaria Lowell participarán en un currículo significativo basado en normas e impulsado por los datos, que integra la alfabetización a lo largo de todas las áreas curriculares y motiva las habilidades superiores de pensamiento crítico. Nuestros alumnos aprenderán a ser lectores y estudiantes de formación continua, y obtendrán las habilidades sociales y personales necesarias para enfrentarse a un mundo diverso y dinámico. Los alumnos aprenderán a resolver problemas críticamente, de forma individual y cooperativa. En la Escuela Primaria Lowell, los alumnos estarán sujetos a altas expectativas a nivel académico, conductual y social.

La participación de los padres es esencial al éxito de cada alumno. La comunidad escolar de la Primaria Lowell está dedicada a motivar a los padres a participar en programas educativos integrales que empoderan a los padres para ayudar sus hijos a convertirse en miembros contribuyentes en la comunidad.

### Misión Escolar:

La Escuela Primaria Lowell motivará a los alumnos para alcanzar su máximo potencial en excelencia académica y a desarrollar un respeto por las diferencias individuales, mientras se convierten en miembros productivos y contribuyentes de la comunidad. Nuestra meta es garantizar que nuestros alumnos tengan el conocimiento y las habilidades de preparación universitaria y profesional. Esta meta se realizará mediante la sociedad entre los alumnos, los padres de familia, el personal escolar y la comunidad.

### Declaración Conductual de Propósito:

En la Escuela Primaria Lowell, somos una comunidad de estudiantes respetuosos, responsables y seguros, quienes aprendemos y nos desarrollamos académica y socialmente para garantizar el éxito propio y ajeno.

En la Escuela Primaria Lowell, todos los alumnos pueden aprender, y aprenderán.

## Perfil del Distrito

El Distrito Escolar Unificado de Santa Ana (SAUSD, por sus siglas en inglés) es el séptimo distrito más grande del estado, y actualmente atiende a casi 56,000 alumnos, en niveles de año que van del kínder a 12o, residentes de la Ciudad de Santa Ana. En fecha del 2015-2016, el distrito SAUSD opera 37 escuelas primarias, 9 secundarias, 7 preparatorias, 3 preparatorias alternativas y 5 escuelas semiautónomas. El alumnado está formado por un 91% de niños/as que se acogen al programa de Comidas a Precio Gratuito o Reducido, un 60% cualifican para recibir apoyos para Estudiantes de Inglés, y aproximadamente un 12% reciben educación especial. Nuestras escuelas del distrito han recibido los premios de Escuelas Distinguidas de California, de Escuelas de Listón Azul a nivel Nacional, de Escuela Modelo de California, de Escuelas de Rendimiento Académico de Título I y de las Expectativas Más Altas del Gobernador en honor a nuestros excelentes programas. Además, 20 escuelas han recibido el premio de la Campana Dorada desde el 1990.

Cada uno de los miembros del personal y los padres y socios comunitarios del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana han desarrollado y mantenido unas altas expectativas para garantizar que se atienden las necesidades intelectuales, creativas, físicas, emocionales y de desarrollo social de cada uno de los alumnos. El compromiso del distrito con la excelencia se logra mediante un equipo de profesionales dedicados a impartir un programa educativo exigente y de alta calidad. El éxito constante a la hora de lograr las metas de rendimiento estudiantil se atribuye directamente al energético personal docente del distrito y al fuerte apoyo que recibimos de los padres y de la comunidad.

## Misión distrital

Garantizamos experiencias integrales de aprendizaje, las cuales preparan a nuestros alumnos para el éxito universitario y vocacional. Motivamos, inspiramos y desafiamos a todos nuestros alumnos a convertirse en ciudadanos productivos, líderes éticos y contribuyentes positivos a nuestra comunidad, nuestro país y a la sociedad global.

## Visión distrital

Trabajaremos colaborativamente e integralmente con el personal, los padres y la comunidad para fortalecer un entorno educativo enfocado en mejorar el rendimiento de todos los alumnos y prepararles para el éxito universitario y vocacional.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2015-16	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	149
1er año	128
2do año	163
3er año	157
4to año	165
5to año	165
Matriculación total	927

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2015-16	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	0
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	0
Filipinos	0
Hispanos o latinos	99.4
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	0.4
Dos o más razas	0
De escasos recursos económicos	97.7
Estudiantes del inglés	79.2
Alumnos con discapacidades	13.6
Jóvenes de crianza	0.2

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Primaria James Russell Lowell	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	35	39	37
Sin certificación total	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Unificado de Santa Ana	14-15	15-16	16-17
Con certificación total	♦	♦	2140
Sin certificación total	♦	♦	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	10

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Primaria James Russell Lowell	14-15	15-16	16-17
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados

Porcentaje de Clases de Materias Básicas del 2015-16		
Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
A nivel distrital		
Todas las escuelas	99.3	0.7
Escuelas de muy bajos recursos	99.2	0.8
Escuelas de bajos recursos	100.0	0.0

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

Todos los libros de texto utilizados en el currículo común a lo largo del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana están alineados a las Normas y Marcos de Contenido de California. El material instructivo para Kinder-8º año es seleccionado de la lista más reciente del estado del material basado en normas y es adoptado por el Consejo Estatal de Educación. El material instructivo para 9º-12º año está basado en normas y es aprobado por el Consejo Directivo del Distrito. El 11 de octubre de 2016, el Consejo Directivo del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana realizó una audiencia pública para certificar hasta qué punto se ha proporcionado los libros de texto y el material instructivo a los alumnos. El Consejo Directivo adoptó la Resolución No. 16/17-3135 que certifica conforme el Código Educativo § 60119 que para el ciclo escolar 2016-2017, el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana ha proporcionado suficientes libros de texto o material instructivo, o ambos, consistentes con el contenido y los ciclos de marcos curriculares adoptados por el Consejo Estatal, a cada alumno matriculado en un curso de idioma extranjero o de salud, y que hay suficiente equipo para laboratorio de ciencia aplicable a los cursos de laboratorio de ciencia ofrecidos de 9º-12º año, incluidos, a disponibilidad de los alumnos.

Año Adoptado	Editor Libros de Texto para Escuelas Primarias	Años
<b>Matemática</b>		
2008	Saxon Publishers <i>Saxon Math</i>	K-5
2008	Houghton-Mifflin	K-5
<b>Artes Lingüísticas</b>		
2002	SRA/McGraw Hill <i>Open Court Reading</i>	K-5
2010	Sopris West Language!	4-5
<b>Ciencia (s)</b>		
2008	MacMillan/ McGraw Hill California Science	K-5
<b>Ciencia Social</b>		
2007	Scotts Foresman	K-5

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

Los conserjes escolares y el departamento distrital de mantenimiento trabajan en conjunto para garantizar que los salones y los terrenos escolares se encuentren en buen mantenimiento, seguros y funcionando para los alumnos, padres y visitantes. El departamento de mantenimiento y funcionamiento (M&O, por sus siglas en inglés) emplea un sistema electrónico de solicitudes de servicio que permite al personal escolar comunicar imprevistos, reparaciones urgentes o proyectos especiales. La mayoría de las reparaciones y del mantenimiento de la escuela son realizados por los especialistas profesionales de oficio altamente calificados del distrito. Las situaciones de emergencia son resueltas de inmediato ya sea por el conserje de la escuela o el personal distrital de mantenimiento, dependiendo de la naturaleza de la situación. Los conserjes diurnos y vespertinos trabajan estrechamente como equipo y con el director para realizar el mantenimiento de rutina, las obligaciones diarias de conserjería y como preparativos para eventos especiales. El director y el conserje diurno se comunican diariamente para conversar sobre las necesidades de limpieza y las inquietudes de seguridad del plantel. Cada mañana antes de comenzar las clases, el conserje, el director, y el sub-director inspeccionan las instalaciones para ver que no haya riesgos de seguridad, grafiti, y otras condiciones que se deban remover antes de que los alumnos y el personal ingresen al terreno escolar. La seguridad y limpieza escolar son la prioridad primordial de los conserjes y se enfatiza firmemente como componente de sus rutinas diarias. Los conserjes son capacitados por los administradores de M&O en relación a los procedimientos apropiados de limpieza, el uso de químicos y de equipo. Los conserjes diurnos son responsables de seguir una serie de normas de limpieza y procedimientos para priorizar el mantenimiento general del plantel. El conserje diurno revisa los baños dos veces al día como medida preventiva para mantener las instalaciones bien abastecidas, seguras e higiénicas. Los conserjes diurnos son responsables de limpiar minuciosamente los salones, las áreas de oficinas y los baños. La oficina distrital envía a jardineros para realizar mantenimiento general de los jardines, áreas verdes, terrenos deportivos y sistemas de irrigación.

### Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)

Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 24/6/2016

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	X			SALÓN MULTIUSOS (MPR, por sus siglas en inglés): Agujeros en las paredes, solicitud de servicio: 263213
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			

Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)

Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 24/6/2016

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparo			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	X			BAÑO DE VARONES PISO DE BAJO: los lavamanos están sueltos, solicitud de servicio: 263216 BAÑO DE NIÑAS PISO DE BAJO: los lavamanos están sueltos, solicitud de servicio: 263216 BAÑO DE NIÑAS DE NORTE: los lavamanos no funcionan, solicitud de servicio: 263216 BAÑO DE NIÑAS PISO DE ARRIBA OESTE: el escusado de discapacitados tiene un escape de agua, solicitud de servicio: 263216 BAÑO DE HOMBRES DE PERSONAL: el escusado tiene un escape de agua, solicitud de servicio: 263216 SALÓN 105: la llave del lavamanos está suelta, solicitud de servicio: 263216 SALÓN 106: la llave del grifo está suelta, solicitud de servicio: 263216 SALÓN 3: el lavamanos no funciona, no hay presión de agua, solicitud de servicio: 263216 BAÑO DE MUJERES DE PERSONAL: la llave del grifo está suelta, solicitud de servicio: 263216
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	X			ESCALERAS DEL NORTE: Agujero en pared junto a la escuela, solicitud de servicio: 263213
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
		X		

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/alfabetismo y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. El CAA ha reemplazado la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California [CAPA, por sus siglas en inglés] para ELA y matemáticas, que fue eliminado en el 2015. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2015-16						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
ELA	20	18	27	31	44	48
Matemática	17	17	22	25	34	36

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años									
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16	13-14	14-15	15-16
Ciencia	23	33	29	44	40	41	60	56	54

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2015-16		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	13.2	15.1	11.3

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	165	164	99.4	29.3
Masculinos	78	78	100.0	34.6
Femeninas	87	86	98.9	24.4
Hispano o Latino	163	162	99.4	29.0
En Desventaja Socioeconómica	165	164	99.4	29.3
Estudiantes del Inglés	91	90	98.9	10.0
Alumnos con Discapacidades	26	26	100.0	42.3

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)**  
**Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	156	148	94.9	14.2
	4	161	156	96.9	14.1
	5	164	162	98.8	25.9
Masculinos	3	77	73	94.8	8.2
	4	89	86	96.6	15.1
	5	77	77	100.0	22.1
Femeninas	3	79	75	94.9	20.0
	4	72	70	97.2	12.9
	5	87	85	97.7	29.4
Hispano o Latino	3	154	146	94.8	13.7
	4	161	156	96.9	14.1
	5	162	160	98.8	26.3
En Desventaja Socioeconómica	3	153	146	95.4	14.4
	4	158	155	98.1	14.2
	5	164	162	98.8	25.9
Estudiantes del Inglés	3	126	119	94.4	7.6
	4	110	105	95.5	2.9
	5	90	88	97.8	5.7
Alumnos con Discapacidades	3	24	23	95.8	13.0
	4	26	25	96.2	
	5	25	25	100.0	4.0

Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas**  
**Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Todos los Alumnos	3	155	149	96.1	19.5
	4	161	158	98.1	14.6
	5	164	162	98.8	17.9
Masculinos	3	76	73	96.0	19.2
	4	89	87	97.8	17.2
	5	77	77	100.0	19.5

**Resultados de la Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2015-16 – Matemáticas**  
**Disgregado por Grupo Estudiantil, 3er-8vo año y 11vo año**

Grupo Estudiantil	Nivel de Año	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
		Matriculado	Tomando Prueba	Tomando Prueba	Norma Cumplida o Superada
Femeninas	3	79	76	96.2	19.7
	4	72	71	98.6	11.3
	5	87	85	97.7	16.5
Hispano o Latino	3	153	147	96.1	19.7
	4	161	158	98.1	14.6
	5	162	160	98.8	18.1
En Desventaja Socioeconómica	3	152	147	96.7	19.1
	4	158	156	98.7	14.7
	5	164	162	98.8	17.9
Estudiantes del Inglés	3	125	121	96.8	13.2
	4	110	107	97.3	6.5
	5	90	88	97.8	
Alumnos con Discapacidades	3	23	21	91.3	4.8
	4	26	25	96.2	
	5	25	24	96.0	8.3

Resultados matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones. Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil. La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2016-17)

Se alienta a los padres de familia a participar en la comunidad de aprendizaje de la Escuela Primaria Lowell donando su tiempo, asistiendo a eventos escolares o compartiendo en el proceso de toma de decisiones. La escuela agradece la ayuda en el salón de clase y en la biblioteca y/o centro de medios en días especiales. Los padres de familia siempre están invitados a servir como acompañantes en las excursiones. La Escuela Primaria Lowell proporciona una amplia gama de oportunidades para que los padres interactúen con el personal mientras apoyan los esfuerzos académicos de sus hijos, los cuales pueden incluir:

- |  |  |
|--|--|
| • Orientación "Conexiones" y Gestión de Casos        | • Project2Inspire (Proyecto para Inspirar) |
| • Noche de Regreso a Clases                          | • Educación de Padres GRIP                 |
| • Visita Escolar                                     | • Programa de Padres Voluntarios           |
| • Interpretaciones estudiantiles                     | • Programa de Bienvenida GRIP              |
| • Eventos de recaudación de fondos                   | • Padres Voluntarios                       |
| • Interpretaciones musicales/de coro y/o teatrales   | • "Parents pARTners" (Padres Socios)       |
| • Ferias de la ciencia                               | • Programa de Bienvenida GRIP              |
| • Actividades de promoción                           | • Cursos de inglés                         |
| • Asambleas de reconocimiento estudiantil            | • Cursos de Computación para Padres        |
| • Capacitaciones y/o talleres educativos para padres | • Reuniones sobre el plan LCAP             |
| • Padres Unidos.                                     | • Comité del Carnaval                      |
| • Padres en Acción                                   |  |

Las siguientes organizaciones escolares proporcionan oportunidades para que los padres de familia aporten sus opiniones sobre programas curriculares, actividades y el diseño del Plan Escolar:

- Consejo de Sitio Escolar
- Consejo Asesor para el Idioma Inglés

Los padres también tienen la oportunidad de incorporarse en los consejos distritales, incluyendo:

Consejo Asesor del Distrito (DAC, por sus siglas en inglés)

Consejo Asesor de Estudiantes del Inglés a Nivel del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés)

Equipo para el Mejoramiento Continuo (CIT, por sus siglas en inglés)

Aquellos padres de familia que deseen más información sobre cómo ser un miembro activo de la comunidad escolar pueden comunicarse con el director o el director auxiliar al (714) 972-6300.

La comunicación escuela-hogar se ofrece en inglés y español. Los padres de familia se mantienen informados sobre los acontecimientos escolares, actividades estudiantiles, horarios, cambios de política y actualizaciones en el currículo del salón de clases, mediante correspondencia de rutina y anuncios especiales, que incluye los siguientes formatos:

- Informes de Progreso
- Boletas de Calificaciones, Conferencias
- Reuniones del Equipo de Evaluadores de Rendimiento Académico (SST, por sus siglas en inglés)/ del Plan de Educación Individualizada (IEPs, por sus siglas en inglés)
- Boletín Escolar Mensual
- Sistema de llamadas telefónicas
- Sitio web escolar
- Canal de Servicio Público 31
- Boletines del salón
- Volantes
- Cartas
- Marquesina escolar/Pancartas

Favor de comunicarse con el sitio escolar al (714) 972-6300 para mayores informes.

#### **Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

#### **Plan de Seguridad Escolar**

Se desarrolló un Plan Integral de Seguridad Escolar en colaboración con organismos locales y la oficina distrital a fin de cumplir con los requisitos del Proyecto de Ley 187 del Senado. Los componentes de este plan incluyen los procedimientos para la denuncia de abuso infantil, procedimientos de notificación a maestros sobre alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta ante un desastre, procedimientos para una llegada y salida segura de la escuela, política de acoso sexual y política de código de vestimenta. El plan actual escolar de seguridad se repasó y actualizó para abordar los componentes del plan de seguridad y las responsabilidades individuales durante el ciclo escolar 2015-2016. Las Escuelas tienen que enviar los planes de seguridad actualizados después de su revisión con la Oficina del Distrito anualmente.

<b>Suspensiones y Expulsiones</b>			
<b>Escuela</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Suspensiones	1.4	0.1	1.6
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
<b>Distrito</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Suspensiones	4.3	3.5	3.0
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1
<b>Estado</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Suspensiones	4.4	3.8	3.7
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2016-17		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	2003-2004	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 5	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	54	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	90.0	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.72
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.20
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1
Especialista de recursos	1
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	0

\* Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16	2013-14	2014-15	2015-16
Kínder	27	26	26	1	1	1	5	5	5			
1	31	30	30				5	5	5			
2	29	27	27				5	5	5			
3	26	26	26	1			4	6	6	1		
4	33	26	26		1	1	1	5	5	3		
5	27	26	26	1			3	5	5	1		
Otro	12	14	14	1	2	2						

### Formación profesional proporcionado para maestros

Todo el currículo y las actividades de mejoramiento instructivo en el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana están alineadas con las Normas Básicas Comunes Estatales. Las concentraciones de la formación de personal son seleccionadas e identificadas en base a los resultados de evaluaciones estudiantiles, las aportaciones por parte de los maestros, las normas estatales de contenido y sondeos de formación profesional. En los últimos años, se ha agregado formación de personal sobre Sistemas de Apoyo con Múltiples Fases (MTSS, por sus siglas en inglés) para ayudar a nuestros alumnos a través de intervenciones específicas. Se ha realizado formación profesional mediante talleres extracurriculares, talleres en universidades, talleres distritales y asesoría individual (particularmente en educación especial).

Todas las actividades de formación de personal en el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana se enfocan en incrementar el aprendizaje y la habilidad estudiantil. Durante el ciclo escolar 2015-2016 nuestra escuela patrocinó dos días y medio de formación de personal. Los temas de capacitación de personal en los sitios escolares han incluido: Implementación de Normas Básicas, Evaluación Preliminar, Thinking Maps (mapas conceptuales), Diseño Guiado de Adquisición Lingüística (GLAD, por sus siglas en inglés), eficaces estrategias docentes, análisis de datos de metas distritales, implementación de intervención por colaboración orientada de datos, eficaces prácticas de calificación, etc. Los maestros también asistieron a capacitación sobre Instrucción Guiada Cognitivamente.

El Distrito Escolar Unificado de Santa Ana ofrece capacitación y apoyo suplementario para la implementación de programas nuevos y continuos. Las actividades de capacitación se realizan en el transcurso del ciclo escolar, después de clases y durante el verano y por lo general se enfocan en el currículo, estrategias docentes y metodologías. Durante el ciclo escolar 2015-2016, las oportunidades de capacitación a nivel de distrito se enfocaron en lo siguiente:

- Conversaciones Colaborativas
- Normas Básicas del Estado
- Normas ELD
- Currículo Open Court
- Conversaciones Académicas Colaborativas

- Complejidad del Texto
- Lectura Minuciosa
- Instrucción Guiada Cognitivamente
- Unidades de Estudio de Normas Básicas
- PALS
- ST Math/ Instituto MIND
- Respuesta a la intervención/Instrucción Diferenciada
- Escolaridad Estratégica
- Protocolo de Observación de Instrucción Contextualizada (SIOP, por sus siglas en inglés)
- Instrucción Académica en Inglés Estructurada con Fines Específicos (SDAIE, por sus siglas en inglés)
- Capacitación de tecnología sobre el Proyecto de Asistencia Tecnológica de California (CTAP, por sus siglas en inglés)
- SEBT/Programa Dual
- Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados
- Educación para Padres
- Educación Especial
- Análisis de Datos y Utilización de Datos para Impulsar la Instrucción
- Mapeo Curricular
- Thinking Maps (mapas conceptuales)
- Write from the Beginning (Escribe Desde el Principio)
- Evaluaciones Comparativas en Artes Lingüísticas y Matemáticas

Los maestros nuevos y también aquellos que aún no están totalmente certificados reciben capacitación entre colegas y amplia formación de personal. El Programa de Inducción "TIPS" (Inducción Docente y Apoyo Profesional) es un programa aprobado por el estado que brinda apoyo y ayuda adicional a los maestros recién certificados. Todos los maestros nuevos son asignados a un Proveedor de Servicio (maestro mentor) y reciben apoyo individualizado a lo largo de dos años. Hay mayores informes sobre el Programa de Inducción "TIPS" disponible en [www.saudtips.org](http://www.saudtips.org).

Para apoyar a maestros experimentados así como a los maestros nuevos al distrito, el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana ofrece Ayuda y Repaso Entre Colegas (PAR, por sus siglas en inglés), lo cual se define fácilmente como maestros ayudando a maestros. Los maestros experimentados con experiencia y conocimiento, también conocidos como Maestros Consultores, ofrecen ayuda a aquellos maestros que necesiten mejorar sus habilidades instructivas, estrategias de gestión del salón de clases, conocimiento de materias y/o aspectos relacionados con su rendimiento como maestros.

Se alienta al personal a asistir a talleres y conferencias profesionales. Se motiva a los maestros nuevos, maestros experimentados, maestros mentores/líderes, administradores y al personal auxiliar a participar en talleres patrocinados por la Oficina de Educación del Condado de Orange y a cursos ofrecidos por universidades e instituciones de formación superior. El personal auxiliar clasificado puede recibir capacitación adicional en relación a su trabajo de parte de proveedores, supervisores de departamento y representantes distritales.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2014-15		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$51,618	\$45,092
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$77,227	\$71,627
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$100,016	\$93,288
Sueldo promedio de director (primaria)	\$123,500	\$115,631
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$125,613	\$120,915
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$139,614	\$132,029
Sueldo de superintendente	\$313,500	\$249,537
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	39%	37%
Sueldos Administrativos	4%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2014-15				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$5,633	\$1,062	\$4,570	\$83,343
Distrito	♦	♦	\$3,423.06	\$82,966
Estado	♦	♦	\$5,677	\$75,837
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			33.5	0.5
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-19.5	9.9

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

### **Tipos de Servicios Financiados**

Además del financiamiento estatal de fondo general, el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana recibió ayuda federal, estatal y local para programas categóricos, de educación especial y de apoyo, que incluyen, mas sin limitarse a:

- Educación y Seguridad Extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés) (Proposición 49)
- Patrimonio de Trayectos Profesionales de California
- Ley de Trabajos de Energía Renovable de California (Proposición 39)
- Carl Perkins
- Beca "PEP" Carol M White
- Gear Up IV (Agente Fiscal RSCC)
- Head Start
- Proyecto Matemático de Irvine - Universidad de California, Irvine (UCI, por sus siglas en inglés)
- Programa Preparación para el Kínder II
- Proyecto "Lighthouse Academy" (Academia Faro) de la Iniciativa de Educación de Carrera Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) del Gobernador: Academias de Sociedad de California
- Lotería: Materiales Instructivos
- Opción de Facturación Medi-Cal
- Educación Migrante
- Programa de Beca de Educación Nutricional y Prevención de la Obesidad (NEOP, por sus siglas en inglés)
- Programa de Academias de Sociedad
- Educación Especial
- Título I, II, III y IV parte B

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.